

NHẤT THIẾT NHƯ LAI DANH HIỆU ĐÀ LA NI

Soạn dịch: HUYỀN THANH



ननुष वतुरभिगीयसुनरिनसदसुनं सुध वर मकुटंङ्कन वरणी
 सूत
 सतं नलगत सुकिन वरणी सूत अवलकिनश्वरय सूत
 सतं नलगतसुष वरणी सूत सतं नलगत सधन वमसुव
 वरणी सूत
 सतं नलगतसधन सध वरणी सूत
 वशचमकय सूत
 अपृमकय वरणी सूत
 सुववरणय सूत
 सतं नलगत नम वरणी सूत
 अरुगवश सुकय नलगत वरणी सूत
 वशकय सूत
 सतं मकुटवरणी सूत

*)TADYATHĀ: CATUR-ASĪTĪ-YOJANA ŚATA SAHASRANĀM_ JAYA
 VARA MAKUṬA ALUMKRTA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ
 SARVA TATHĀGATA-MŪRTITĀ DHĀRAṆĪ SVĀHĀ
 AVALOKITEŚVARĀYA SVĀHĀ

SARVA TATHĀGATA-UṢṢĪṢA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ
SARVA TATHĀGATA BHĀṢITA DHARMA-SKANDHA DHĀRAṆĪ
SVĀHĀ

SARVA TATHĀGATA BHĀṢITA SAPTA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ
PADMA-PĀṆI KĀYA SVĀHĀ

AṢṬA-MAHĀ-PĀYA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ

ŚUDDHA AVARAṆĀYA SVĀHĀ

SARVA TATHĀGATA-NĀMA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ

AJITA-PADMA JINI-KĀYA TATHĀGATA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ

PADMA HASTĀYA SVĀHĀ

SARVA MANTRA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ

Khi ấy Quán Tự Tại Bồ Tát nói Đà La Ni này xong, lại bạch Phật rằng: “Thế Tôn! **Nhất Thiết Như Lai Danh Hiệu Đà La Ni** này. Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện thọ trì, đọc tụng, suy tư, ghi nhớ và vì người khác mà nói thì hết **năm nghiệp Vô Gian** (Pañca-avīci-karma) của người đó đều được tiêu diệt. Sau khi chết được tái sinh làm vị vua của cõi Trời, thọ 84 ngàn câu đê kiếp số. Sau cùng được địa vị Chuyển Luân Vương, thọ 60 trung kiếp. Trải qua kiếp đó xong, người ấy sẽ được thành Phật tên là **LIÊN HOA TẶNG Như Lai Ứng Cúng Chính Đẳng Chính Giác** (Padma-garbha- Tathāgata-arhate-samyaksambuddhaya)”

Ý nghĩa của Đà La Ni này là:

*)TADYATHĀ: như vậy, liền nói Chú là

CATUR-ĀSITĪ-YOJANA ŚATA SAHASRANĀM_ JAYA VARA MAKUṬA
ALUMKṚTA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: thành tựu tốt lành tám mươi tư do tuần trăm ngàn
Thù Thắng Tuyệt Hảo Tối Thượng Trang Nghiêm Đà La Ni

SARVA TATHĀGATA-MŪRTITĀ DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: thành tựu tốt lành
Đà La Ni do tất cả Như Lai hiển hiện

AVALOKITEŚVARĀYA SVĀHĀ: thành tựu tốt lành **hàng Quán Tự Tại**

SARVA TATHĀGATA-UṢṢĪṢA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: thành tựu tốt lành
Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Đà La Ni

SARVA TATHĀGATA BHĀṢITA DHARMA-SKANDHA DHĀRAṆĪ
SVĀHĀ: thành tựu tốt lành **Pháp Uẩn Đà La Ni** do tất cả Như Lai diễn nói

SARVA TATHĀGATA BHĀṢITA SAPTA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: thành tựu
tốt lành **bảy Đà La Ni** do tất cả Như Lai diễn nói

PADMA-PĀṆI KĀYA SVĀHĀ: Thành tựu tốt lành Thân của Kim Cương Thủ

AṢṬA-MAHĀPĀYA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: Thành tựu tốt lành tám **Đại Viễn
Ly Đà La Ni**

ŚUDDHĀVARAṆĀYA SVĀHĀ: Thành tựu tốt lành nhóm bảo hộ thanh tịnh

SARVA TATHĀGATA-NĀMA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: thành tựu tốt lành **Nhất
Thiết Như Lai Danh Đà La Ni**

AJITA-PADMA JINI-KĀYA TATHĀGATA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: Thành tựu
tốt lành **Vô Năng Thắng Liên Hoa Tối Thắng Thân Như Lai Đà La Ni**

PADMA HASTĀYA SVĀHĀ: Thành tựu tốt lành hàng **Liên Hoa Thủ**

SARVA MANTRA DHĀRAṆĪ SVĀHĀ: Thành tựu tốt lành tất cả Chú Đà La
Ni

15/08/2015